



BOROUGH THEATRE

Y FENNI · ABERGAVENNY

MAY / MAI - JULY / GORFFENNAF 2024



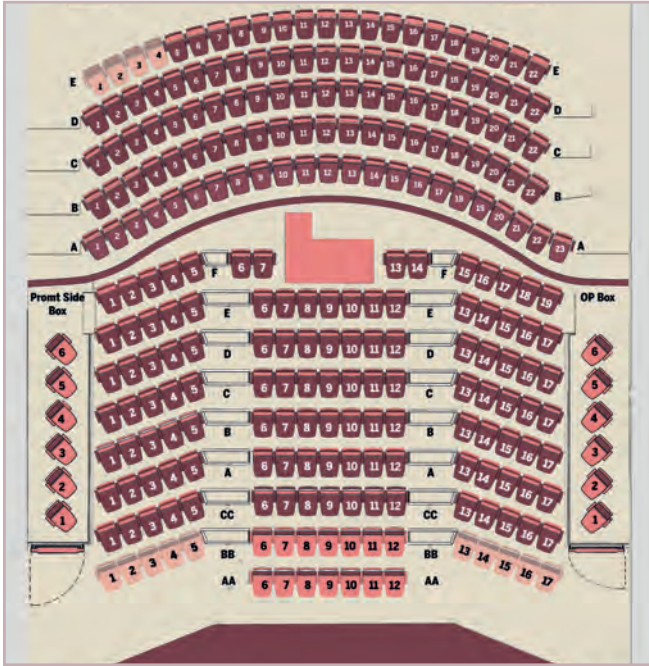
boroughtheatre
abergavenny.co.uk



01873 850805

Borough Theatre. Cross Street, Abergavenny, Monmouthshire NP7 5HD
Stryd Groes Y Fenni Sir Fynwy NP7 5HD

WELCOME CROESO



"Ambitious and beautiful"
"Uchelgeisiol a hardd"
Mark Radcliffe, BBC Radio 2

Dydd Mawrth / Tuesday 7 Mai / May 7:30pm/yh

Lady Maisery

The combined vocal and multi-instrumental artists tour with their new album, Tender – released to critical acclaim in November 2022 – it comprises original self-penned songs, as well as contemplative and personal interpretations of work by Björk, Tracy Chapman and the late Lal Waterson.

Mae'r artistiaid lleisiol ac aml-offerynnol cyfunol yn teithio gyda'u halbwm newydd, Tender – a gafodd ganmoliaeth fawr pan gafodd ei chyhoeddi ym mis Tachwedd 2022 – mae'n cynnwys eu caneuon eu hunain yn ogystal â dehongliadau ystyriol a phersonol o waith Björk, Tracy Chapman a'r diweddar Lal Waterson.

 £18



Rholben is our free e-list and you can sign up on our website. You will receive regular e-flyers, occasional special offers and links to our online season brochure.



For £10 a year you will get all the benefits of Rholben plus our season brochure sent to you in the post (this service will only be available to Friends members from 2024 onwards) and discounts on selected performances.

You can become a Friend of Borough Theatre by clicking boroughtheatrebergavenny.co.uk/friends or telephoning the box office 01873 850805.



Rholben yw ein e-restr rhad ac am ddim a gallwch gofrestru ar ein gwefan. Byddwch yn derbyn e-dafenni rheolaidd, cynigion arbennig achlysurol a dolenni i'n llawlyfr tymor ar-lein.



Am £10 y flwyddyn, byddwch yn derbyn holl fanteision Rholben ynghyd â'n llyfryn tymor yn cael ei anfon atoch yn y post (bydd y gwasanaeth hwn ar gael i aelodau'r Cyfeillion yn unig o 2024 ymlaen) a gostyngiadau ar berfformiadau dethol.

Gallwch ddod yn Gyfaill i'r Theatr Borough drwy glicio ar boroughtheatrebergavenny.co.uk/friends neu drwy ffonio'r swyddfa docynnau 01873 850805.




Dydd Gwener / Friday 10 Mai / May 7:30pm / yh

Blaenavon Male Voice Choir

The renowned Male Voice Choir perform a traditional concert filled with familiar and well-loved songs.

Mae'r Côr Meibion adnabyddus yn perfformio cyngerdd traddodiadol yn llawn caneuon cyfarwydd a hoff.

 £15 Dan 18 oed / Under 18s £8

Dydd Gwener / Friday 17 Mai / May 7:30pm / yh

Dire Streets

The two-hour theatre show includes faithful renditions of classic studio tracks along with extended live versions from some of the legendary Dire Straits concerts.

Mae'r sioe theatr ddwy awr yn cynnwys fersiynau ffyddlon o draciau stiwdio clasurol ynghyd â fersiynau byw estynedig o rai o gyngherddau bythgofiadwy Dire Straits.



£22

Dydd Sadwrn / Saturday 18 Mai / May 7:30pm / yh

An Evening with Elvis

Abergavenny's own 'Elvis' is back by popular demand.

Proceeds to 4 local charities

Early booking is advised.

'Elvis' y Fenni yn ôl drwy alw poblogaidd.

Elw i 4 elusen leol

Cynghorir archebu cynnar



£17

Cynhyrchiad Cymunedol / Community Production

Dydd Mercher / Wednesday 22 May / Mai 7:30pm / yh

Abergavenny Local History Society - Madeleine Grey - Tomb of Gwladys Ddu and William ap Thomas

Mae sgwrs Madeleine Gray ar Feddrod Gwladys Ddu a William ap Thomas.

Madeleine Gray's talk is on the Tomb of Gwladys Ddu and William ap Thomas.



£15 (includes membership of the Abergavenny Local History Society). Free to members / (yn cynnwys aelodaeth o Gymdeithas Hanes Lleol y Fenni). Rhad ac am ddim i aelodau



boroughtheatre
abergavenny.co.uk



01873 850805

Dydd Sadwrn / Saturday 25 Mai / May 11am / yb & 2pm / yh

Garlic Theatre

Jack & The Beans Talk

Imagine his surprise when he swaps his cow for some magic beans and starts to hear a whispering in the breeze and a giant rumble in the sky ...

Dychmygwch y sioc pan mae'n ffeirio ei fuwch am ychydig o ffa hud ac yn dechrau clywed sibrwd yr awel a dwndwr yn yr awyr ...

Hudolus a dyfeisgar gyda digonedd o ryngweithio.

Ages 3-7 / 3-7 oed 50 minutes / 50 munud



£8.50



Dydd Gwener / Friday 31 Mai / May 7:30pm / yh

Just Tina

Come and shake a tail feather with the UK's supreme Tina - Justine - and her talented cast from the hit show Totally TINA!

Dewch ac ysgwyd cwt pluen gyda Tina orau Prydain- Justine - a'r cast talentog o'i sioe boblogaidd Totally TINA!



£22



Just Tina

Dydd Sadwrn / Saturday 1 Mehefin / June 7:30pm / yh

Yvette Fielding

Seances, Ouija boards, table tipping, knocking phenomena - all in a day's work for the First Lady of the Paranormal. Yvette Fielding has nerves of steel when facing down her tormentors in the spirit world. Her living-world personal story also reveals a woman of courage and determination, who built success from nothing, following her passion and lifelong curiosity in search of answers to the unexplained.

Séances, byrddau Ouja, troi'r bwrdd, ffenomena cnocio - mae popeth yn niwrnod gwaith Arglwyddes y Paranormal. Mae gan Yvette Fielding nerfau o ddrur pan mae'n wynebu ei phoenydwyr yn y byd ysbrydol. Mae ei stori bersonol go iawn hefyd yn dangos menyw ddewr a phenderfynol a adeiladodd lwyddiant o ddim, yn dilyn ei hangerdd a'i chywreinrwydd gydol oes i chwilio am atebion i'r anhysbys.

In association with Bookish / Mewn cysylltiad â Bookish



Admission £16 Admission & Book £30
Mynediad £16 Mynediad a Llyfr £30



Yvette Fielding



boroughtheatre
abergavenny.co.uk



01873 850805

Dydd Llun / Monday 3 Mehefin / June 7:30pm / yh

Rev. Richard Coles

The high-profile writer, broadcaster and an Anglican priest is coming to Abergavenny with Murder at the Monastery, his third book in the Canon Clement Mystery series.

Mae'r awdur, darlledwr ac offeiriad Anglicanaidd adnabyddus yn dod i'r Fenni gyda Murder at the Monastery, ei drydydd llyfr yng nghyfres Canon Clement Mystery.

In association with Bookish / Mewn cysylltiad â Bookish



Admission £16 Admission & Book £30
Mynediad £16 Mynediad a Llyfr £30



Rev. Richard Coles

Dydd Gwener / Friday 7 Mehefin / June 7:30pm / yh

Judy & Liza

This dazzling production will take you on an emotional rollercoaster journey as we discover the uncanny parallels between some of Judy and Liza's most iconic songs and their own personal lives. Spend a sensational evening with a musical show about the mother and daughter who really did put the 'show' into showbiz.

Aiff y cynyrchiad gwyh hwn â chi ar daith emosiynol lan-a-lawr wrth i ni ddarganfod y gyfatebiaeth anhygoel rhwng rhai o ganeuon mwyaf eiconig Judy a Liza a'u bywydau personol eu hunain Treuliwch noson fendigedig gyda sioe gerdd am fam a'i merch a wnaeth wirioneddol roi'r 'show' mewn 'showbiz'.



£26



Judy & Liza

Dydd Mercher / Wednesday 12- Dydd Friday / Gwener 14 Mehefin / June 7pm / yh

Abergavenny Theatre Group Tess of the D'Urbervilles

All the tragic majesty of Thomas Hardy's celebrated novel is captured in this arresting and theatrically exciting adaptation, brought to you by Abergavenny Theatre Group.

By Michael Fry and Thomas Hardy. Licence by Samuel French.

Caiff holl fawrhedri nofel enwog Thomas Hardy ei gostrelu yn yr addasiad theatrig cyfareddol a chyffrous hwn, a gyflwynir gan Grŵp Theatr y Fenni.

Gan Michael Fry a Thomas Hardy. Trwydded gan Samuel French.



£12 (concessions /
consesiynau £10)

Cynhyrchiad Cymunedol
Community Production



Tess of the D'Urbervilles



boroughtheatre
abergavenny.co.uk



01873 850805

Dydd Llun / Monday 17 Mehefin / June 7:30pm / yh

Dyad Productions

Austen's Women: Lady Susan

From the award-winning creators of *Austen's Women*, *I, Elizabeth*, *Female Gothic* and *Christmas Gothic*.

Return to the Regency (or rather, Georgian) in this darkly comic tale of society and the women trapped within it; their struggles, their desires, their temptations and manipulations - and at the vanguard, Lady Susan: charming, scheming, witty, and powerful; taking on society and making it her own. But has she met her match?

Gan ddyfeiswyr gwobrwyol *Austen's Women*, *A Christmas Carol*, *I, Elizabeth*, *Female Gothic* ac *Christmas Gothic*.

Dychwelwch i gyfnod y Rhaglafiaeth (neu'n hytrach, y cyfnod Sioraidd) yn y stori ddigri dywyll hon o gymdeithas a'r menywod wedi'i dal ynddi, eu brwydrau, eu dymuniadau, eu temtasiynau a'u troeon trwstan ac ar laen y gad, Lady Susan, swynol, cyfrwys, ffraeth a grymus, yn mynd i'r afael â chymdeithas a'i meddiannu. Ond a yw wedi cwrdd â'i threch?



Lady Susan



£15 (concessions / consesiynau £13)

Dydd Iau / Thursday 20 Mehefin / June 8pm / yh

Aber Laugh @ The Borough

The popular Abergavenny comedy club returns to the Borough with another special night of Comedy. A fantastic group of comedians all ready to make you laugh hosted by local comic Huw Davies.

Mae clwb comedi poblogaidd Y Fenni yn dychwelyd i'r Borough Theatre gyda noson arbennig arall o Gomedï. Criw gwych o ddigrifwyr, i gyd yn barod i wneud i chi chwerthin, dan ofal y comic lleol Huw Davies.

Canllaw Oedran / Age Guidance 18+



£10

Dydd Sadwrn / Saturday 22 Mehefin / June 7:30pm / yh

Cavern Beatles

A *Magical History Tour* through the works of the greatest pop music phenomenon, The Beatles

A *Magical History Tour* drwy waith The Beatles, ffenomen mwyaf y byd pop. Gan atgynhyrchu, mewn golwg a sain, gyffro ac egni Beatlemania, oes seicodelig Sgt Pepper, a champweithiau creadigol The White Album ac Abbey Road.



Cavern Beatles



£26



boroughtheatre
abergavenny.co.uk



01873 850805

Dydd Sadwrn / Saturday 29 Mehefin / June 3pm / yh & 7pm / yh

Dance Blast

Dance Blast presents its annual performance showcasing our community dance groups. It promises to be an exciting evening of dance, a real testament to the energy, commitment and enthusiasm of all our participants.

Mae Dance Blast yn cyflwyno ei berfformiad blynyddol sy'n arddangos ein grwpiau awns cymunedol. Bydd hon yn noson gyffrous o ddawnsio, sydd yn deyrnged i egni, ymroddiad a brwdfrydedd y sawl sydd yn cymryd rhan.



ETBC

Cynhyrchiad Cymunedol / Community Production



Dydd Sadwrn / Saturday 6 Gorffennaf / July 12:30pm & 6pm / yh

MayzMusik

Mayzmusik Performing Arts Academy celebrates the Art of Animation in their Summer Showcase 2024. Join students of all ages as they perform magical & wondrous pieces from animated works to show off the skills they have learned during their lessons & classes at the Academy.

Academi Celfyddydau Perfformio Mayzmusik yn dathlu Crefft Bywddarlunio yn Arddangosfa Haf 2004. Ymunwch â myfyrwyr o bob oed wrth iddynt berfformio darnau hudolus a rhyfeddol o waith bywddarlunio i ddangos y sgiliau y maent wedi eu dysgu yn eu gwersi a dosbarthiadau yn yr Academi.



£9.50 (concessions /
conesynau £8)

Cynhyrchiad Cymunedol
Community Production



Dydd Sadwrn / Saturday 13 Gorffennaf / July 7:30pm / yh

Dreams of Fleetwood Mac

The show consists of 7 accomplished musicians who successfully recreate the authentic look and sound and every show is portrayed with the passion, energy and respect that the legendary band deserve.

Mae'r sioe yn cynnwys 7 cerddor dawnus sy'n llwyddo i ailgreu golwg a sain dilyn a chaiff pob sioe ei phortreadu gyda'r angerdd, yr egni a'r parch y mae'r band bydenwog yn ei haeddu.



£27



boroughtheatre
abergavenny.co.uk



01873 850805

Dydd Gwener / Friday 19 7pm / yh & Dydd Sadwrn / Saturday
20 Gorffennaf / July 2pm / yh & 5:30pm / yh

Theatre Workshop Cymru

Matilda The Musical JR

The students of Theatre Workshop Cymru present the much loved musical Matilda Jr.

Myfyrwyr Gweithdy Theatr Cymru yn cyflwyno sioe gerdd hoff Matilda Jr.



£12

Cynhyrchiad Cymunedol / Community Production



Dydd Llun / Monday 29 Gorffennaf / July 7:30pm / yh

Spooky Men's Chorale

They emerged blithering and blinking-eyed from the Blue Mountains of New South Wales in 2001, and armed with no more than their voices, a nice line in deadpan and an ill-matched set of hats, have been gleefully disturbing audiences everywhere since.

Formed by New Zealand-born spookmeister Stephen Taberner, the Spooky Men soon attracted attention with a judicious combination of Georgian table songs, pindrop beautiful ballads, highly inappropriate covers, and a swag of original songs which seek to both celebrate the "boof" and mock it.

"Highly theatrical, they veer from weird to touching and back again. Grown up entertainment in the best, most infantile way. Don't miss an opportunity to see them" Daily Telegraph

Daethant i'r amlwg yn y Mynyddoedd Glas yn Ne Cymru Newydd yn 2001, a gyda dim mwy na'u lleisiau, dawn dweud a set o hetiau ddim yn cyd-fynd, buont yn tarfu'n llawn ar gynulleidfaedd ym mhobman ers hynny.

Wedi'u ffurfio gan Stephen Taberner, yr ysbrydfeister o Seland Newydd, denodd y Spoky Men sylw i'w hyunain gyda chyfuniad dethol o ganeuon bwrdd o Georgia, baledi hardd, eu fersiynau digywilydd eu hunain o hen ganeuon a llwyth o ganeuon gwreiddiol sy'n dathlu'r "bwff" a hefyd yn gwneud hwyl am ei ben.



£25



Dydd Iau / Thursday 25 Gorffennaf / July 7pm / yh

Creative Futures Summer Showcase

A selection of bold and powerful works put together and performed by participants of the Creative Futures Project.

All proceeds to go towards future Creative Futures productions.

Detholiad o waith beiddgar a grymus a baratowyd ac a berfformiad gan y sawl sy'n cymryd rhan ym mhrosiect Dyfodol Creadigol.

Aiff yr holl elw tuag at gynrychiadau Dyfodol Creadigol yn y dyfodol.



£7

Cynhyrchiad Cymunedol / Community Production



Creative Futures Showcase



boroughtheatre
abergavenny.co.uk

☎ 01873 850805

DYDDIADUR DIGWYDDIADAU / DIARY OF EVENTS

MAI / MAY		
Maw / Tue 7	Lady Maisery	7:30
Gwe / Fri 10	Blaenavon Male Voice Choir	7:30
Gwe / Fri 17	Dire Streets	7:30
Sad / Sat 18	An Evening with Elvis	7:30
Mer / Wed 22	Madeleine Grey	7:30
Sad / Sat 25	Jack & The Beans Talk	11:00 & 2:00
Gwe / Fri 31	Just Tina	7:30
MEHEFIN / JUNE		
Sad / Sat 1	Yvette Fielding	7:30
Llun / Mon 3	Rev. Richard Coles	7:30
Gwe / Fri 7	Judy & Liza	7:30
Mer / Wed 12 – Gwe / Fri 14	Tess of the D'Urbervilles	7:00
Llun / Mon 17	Austen's Women: Lady Susan	7:30
Iau / Thur 20	Aber Laugh @ The Borough	8:00
Sad / Sat 22	Cavern Beatles	7:30
Gwe / Fri 28 – Sad / Sat 29	Dance Blast	7:30
GORFFENNAF / JULY		
Sad / Sat 6	MayzMusik	Times Vary
Sad / Sat 13	Dreams of Fleetwood Mac	7:30
Gwe / Fri 19 – Sad / Sat 20	Matilda The Musical JR	Times Vary
Llun / Mon 29	Spooky Men's Chorale	7:30
Iau / Thur 25	Creative Futures Summer Showcase	7:00

The Borough Theatre is owned, managed and funded by Monmouthshire County Council and supported by the Arts Council of Wales. VAT Registered No. 655543619. Member of Creu Cymru. All details correct at time of publication.

Caiff y Borough Theatre, Y Fenni ei ariannu gan Gyngor Sir Fynwy a'i chefnogi gan Gyngor Celfyddydau Cymru. Rhif Cofrestru TAW: 655543619. Ael od o Creu Cymru. Mae'r holl fanylion yn gwir adeg cyhoeddi.

